Deu

Chapter 7

Arabic Interlinear

Reference: Arabic Smith Van Dyck Bible

1

כִּי	יְבִיאֲךָ	יְהוָה	אֱלֹהֶיךָ	אֶל־	הָאָרֶץ	אֲשֶׁר־	אַתָּה	בָא־	שָׁמָּה	לִרְשָׁתָהּ	וְנָשַׁל				
حِينَ	يُدْخِلُكَ	يَهْوَه	إِلٰهُكَ	إِلَى-	الْأَرْضِ	الَّتِي-	أَنْتَ	دَاخِلٌ-	إِلَيْهَا	لِتَمْتَلِكَهَا	وَيَطْرُدُ				
H0935	H0935	H3068	H0430	H0413	H0776			H0935	H8033	H3423	H5394				
גוֹיִם־	רַבִּים	מִפָּנֶיךָ	הַחִתִּי	וְהַגִּרְגָּשִׁי	וְהָאֱמֹרִי	וְהַכְּנַעֲנִי	וְהַפְּרִזִּי	וְהַחִוִּי	וְהַיְבוּסִי	שִׁבְעָה					
أُمَمًا-	كَثِيرَةً	مِنْ-أَمَامِكَ	الْحِثِّيَّ	وَالْجِرْجَاشِيَّ	وَالْأَمُورِيَّ	وَالْكَنْعَانِيَّ	وَالْفِرِزِّيَّ	وَالْحِوِّيَّ	وَالْيَبُوسِيَّ	سَبْعَ					
H6440			H2850	H1622	H0567		H6522	H2340	H2983	H7651					
גוֹיִם	רַבִּים	וַעֲצוּמִים	מִמֶּךָּ׃												
أُمَمٍ	أَكْثَرَ	وَأَقْوَى	مِنْكَ												
		H6099													

وٱلفرزيين وٱلكنعانيين وٱلأموريين وٱلجرجاشيين ٱلحثيين أمامك: من كثيرة شعوبا وطرد لتمتلكها، إليها داخل أنت ٱلتي ٱلأرض إلى إلهك ٱلرب بك أتى «متى منك،وأعظم أكثر شعوب سبع وٱليبوسيين، وٱلحويين

2

וּנְתָנָם	יְהוָה	אֱלֹהֶיךָ	לְפָנֶיךָ	וְהִכִּיתָם	הַחֲרֵם	תַּחֲרִים	אֹתָם	לֹא־	תִכְרֹת	לָהֶם	בְּרִית				
وَيُسَلِّمُهُمْ	يَهْوَه	إِلٰهُكَ	أَمَامَكَ	وَتَضْرِبُهُمْ	تَحْرِيمًا	تُحَرِّمُهُمْ	إِيَّاهُمْ	لَا-	تَقْطَعُ	لَهُمْ	عَهْدًا				
H5414	H3068	H0430	H6440	H5221			H0853	H3808	H3772		H1285				
וְלֹא	תְחָנֵּם׃														
وَلَا	تَرْحَمْهُمْ														
H3808															

عليهم،تشفق ولا عهدا، لهم تقطع لا تحرمهم. فإنك وضربتهم، أمامك، إلهك ٱلرب ودفعهم

3

וְלֹא	תִתְחַתֵּן	בָּם	בִּתְּךָ	לֹא־	תִתֵּן	לְבִנּוֹ	וּבִתּוֹ	לֹא־	תִקַּח	לִבְנֶךָ׃					
وَلَا	تَتَصَاهَرْ	بِهِمْ	ابْنَتَكَ	لَا-	تُعْطِي	لِابْنِهِ	وَابْنَتَهُ	لَا-	تَأْخُذْ	لِابْنِكَ					
H3808			H1323	H3808	H5414		H1323	H3808	H3947						

لٱبنك.تأخذ لا وبنته لٱبنه، تعط لا بنتك تصاهرهم. ولا

4

כִּי־	יָסִיר	אֶת־	בִּנְךָ	מֵאַחֲרַי	וְעָבְדוּ	אֱלֹהִים	אֲחֵרִים	וְחָרָה	אַף־	יְהוָה	בָּכֶם				
لِأَنَّهُ-	يُزِيلُ	-	ابْنَكَ	مِنْ-وَرَائِي	وَيَعْبُدُونَ	آلِهَةً	أُخْرَى	وَيَحْمَى	غَضَبُ-	يَهْوَه	عَلَيْكُمْ				
	H5493	H0853			H5647	H0430	H0312	H2734	H0639	H3068					
וְהִשְׁמִידְךָ	מַהֵר׃														
وَيُبِيدُكَ	سَرِيعًا														
H8045															

سريعا.ويهلككم عليكم ٱلرب غضب فيحمى أخرى، آلهة فيعبد ورائي من ٱبنك يرد لأنه

5

כִּי־	אִם־	כֹּה	תַעֲשׂוּ	לָהֶם	מִזְבְּחֹתֵיהֶם	תִּתֹּצוּ	וּמַצֵּבֹתָם	תְּשַׁבֵּרוּ	וַאֲשֵׁירֵהֶם	תְּגַדֵּעוּן					
بَلْ-	إِنْ-	هٰكَذَا	تَفْعَلُونَ	بِهِمْ	مَذَابِحَهُمْ	تَهْدِمُونَ	وَأَنْصَابَهُمْ	تُكَسِّرُونَ	وَأَشْجَارَهُمْ	تَقْطَعُونَ					
		H3541		H1992	H4196	H5422	H4676	H7665	H0842	H1438					
וּפְסִילֵיהֶם	תִּשְׂרְפוּן	בָּאֵשׁ׃													
وَتَمَاثِيلَهُمْ	تُحْرِقُونَ	بِالنَّارِ													
H6456	H8313	H0784													

بٱلنار.تماثيلهم وتحرقون سواريهم، وتقطعون أنصابهم، وتكسرون مذابحهم، تهدمون بهم: تفعلون هكذا ولكن

6 כִּי עַם קָדוֹשׁ אַתָּה לַיהוָה אֱלֹהֶיךָ בְּךָ בָּחַר יְהוָה אֱלֹהֶיךָ לִהְיוֹת לוֹ
לِأَنَّ شَعْبٌ مُقَدَّسٌ أَنْتَ لِيَهْوَه إِلٰهِك إِيَّاكَ اخْتَارَ يَهْوَه إِلٰهُك لِتَكُونَ لَهُ
H6918 H3068 H0430 H0977 H3068 H0430 H1961

לְעַם סְגֻלָּה מִכֹּל הָעַמִּים אֲשֶׁר עַל־ פְּנֵי הָאֲדָמָה׃ ס
شَعْبًا خَاصًّا مِنْ-كُلِّ الشُّعُوبِ الَّتِي عَلَى- وَجْهِ الْأَرْضِ §
H5459 H3605 H6440 H0127

الأرض،وجه على ٱلذين ٱلشعوب جميع من أخص شعبا له لتكون إلهك ٱلرب ٱختار قد إياك إلهك. للرب مقدس شعب أنت لأنك

7 לֹא מֵרֻבְּכֶם מִכָּל־ הָעַמִּים חָשַׁק יְהוָה בָּכֶם וַיִּבְחַר בָּכֶם כִּי־ אַתֶּם הַמְּעַט
لَيْسَ لِكَثْرَتِكُمْ مِنْ-كُلِّ- الشُّعُوبِ رَغِبَ يَهْوَه فِيكُمْ وَاخْتَارَكُمْ إِيَّاكُمْ لِأَنَّ- أَنْتُمْ الْأَقَلُّ
H3808 H7230 H3605 H3068 H0977 H4592

מִכָּל־ הָעַמִּים׃
مِنْ-كُلِّ- الشُّعُوبِ
H3605

ٱلشعوب.سائر من أقل لأنكم وٱختاركم، بكم ٱلرب ٱلتصق ٱلشعوب، سائر من أكثر كونكم من ليس

8 כִּי מֵאַהֲבַת יְהוָה אֶתְכֶם וּמִשְׁמְרוֹ אֶת־ הַשְּׁבֻעָה אֲשֶׁר נִשְׁבַּע לַאֲבֹתֵיכֶם הוֹצִיא
بَلْ لِمَحَبَّةِ يَهْوَه إِيَّاكُمْ وَلِحِفْظِهِ - الْقَسَمَ الَّذِي حَلَفَ لِآبَائِكُمْ أَخْرَجَ
H0160 H3068 H0853 H8104 H0853 H7621 H7650 H0001 H3318

יְהוָה אֶתְכֶם בְּיַד חֲזָקָה וַיִּפְדְּךָ מִבֵּית עֲבָדִים מִיַּד פַּרְעֹה מֶלֶךְ־ מִצְרָיִם׃
يَهْوَه إِيَّاكُمْ بِيَدٍ قَوِيَّةٍ وَفَدَاكَ مِنْ-بَيْتِ الْعُبُودِيَّةِ مِنْ-يَدِ فِرْعَوْنَ مَلِكِ- مِصْرَ
H3068 H0853 H3027 H2389 H6299 H5650 H3027 H6547 H4428 H4714

مصر.ملك فرعون يد من ٱلعبودية بيت من وفداكم شديدة بيد ٱلرب أخرجكم لآبائكم، أقسم ٱلذي ٱلقسم وحفظه إياكم، ٱلرب محبة من بل

9 וְיָדַעְתָּ כִּי־ יְהוָה אֱלֹהֶיךָ הוּא הָאֱלֹהִים הָאֵל הַנֶּאֱמָן שֹׁמֵר הַבְּרִית וְהַחֶסֶד לְאֹהֲבָיו
وَتَعْلَمُ أَنَّ- يَهْوَه إِلٰهَك هُوَ اللّٰهُ الْإِلٰهُ الْأَمِينُ حَافِظُ الْعَهْدِ وَالرَّحْمَةِ لِمُحِبِّيهِ
H3045 H3068 H1931 H0430 H0430 H0410 H0539 H8104 H1285 H0157

וּלְשֹׁמְרֵי [מצותו] (מִצְוֹתָיו) לְאֶלֶף דּוֹר׃
وَلِحَافِظِي [وَصَايَاهُ] (وَصَايَايَ) لِأَلْفِ جِيلٍ
H8104 H4687 H4687 H0505 H1755

ٱلذين إلى وصاياه ويحفظون يحبونه للذين وٱلإحسان ٱلعهد ٱلحافظ ٱلأمين، ٱلإله ٱلله، هو إلهك ٱلرب أن فٱعلم

10 וּמְשַׁלֵּם לְשֹׂנְאָיו אֶל־ פָּנָיו לְהַאֲבִידוֹ לֹא יְאַחֵר לְשֹׂנְאוֹ אֶל־ פָּנָיו יְשַׁלֶּם־ לוֹ׃
وَيُجَازِي لِمُبْغِضِيهِ إِلَى- وَجْهِهِ لِيُهْلِكَهُ لَا يُؤَخِّرُ لِمُبْغِضِهِ إِلَى- وَجْهِهِ يُجَازِيهِ- لَهُ
H8130 H0413 H6440 H0006 H3808 H0309 H8130 H0413 H6440

يجازيه.بوجهه يبغضه. من يمهل لا ليهلكهم. بوجوههم يبغضونه ٱلذين وٱلمجازي

11 וְשָׁמַרְתָּ אֶת־ הַמִּצְוָה וְאֶת־ הַחֻקִּים וְאֶת־ הַמִּשְׁפָּטִים אֲשֶׁר אָנֹכִי מְצַוְּךָ הַיּוֹם
وَتَحْفَظُ - الْوَصِيَّةَ وَ- الْفَرَائِضَ وَ- الْأَحْكَامَ الَّتِي أَنَا أُوصِيكَ الْيَوْمَ
H8104 H0853 H4687 H0853 H2706 H0853 H4941 H0595 H6680 H3117

לַעֲשׂוֹתָם׃ פ
لِتَعْمَلَهَا ¶

لتعملها.ٱليوم أوصيك أنا ٱلتي وٱلأحكام وٱلفرائض ٱلوصايا فٱحفظ

12 וְהָיָה עֵקֶב תִּשְׁמְעוּן אֵת הַמִּשְׁפָּטִים הָאֵלֶּה וּשְׁמַרְתֶּם וַעֲשִׂיתֶם אֹתָם וְשָׁמַר יְהוָה
וַיَكُونُ بِسَبَبِ تَسْمَعُونَ - الْأَحْكَامَ هذِهِ وَتَحْفَظُونَهَا وَتَعْمَلُونَهَا إِيَّاهَا وَيَحْفَظُ يَهْوَه
H1961 H6118 H8085 H0853 H4941 H0428 H8104 H0853 H8104 H3068

אֱלֹהֶיךָ לְךָ אֶת־הַבְּרִית וְאֶת־הַחֶסֶד אֲשֶׁר נִשְׁבַּע לַאֲבֹתֶיךָ׃
إِلٰهُكَ لَكَ - الْعَهْدَ وَ- الرَّحْمَةَ الَّتِي حَلَفَ لِآبَائِكَ
H0430 H0853 H1285 H0853 H7650 H0001

لآبائك،أقسم ٱللذين وٱلإحسان ٱلعهد إلهك ٱلرب لك يحفظ وتعملونها، وتحفظون ٱلأحكام هذه تسمعون أنكم أجل »ومن

13 וַאֲהֵבְךָ וּבֵרַכְךָ וְהִרְבֶּךָ וּבֵרַךְ פְּרִי־בִטְנְךָ וּפְרִי־אַדְמָתֶךָ דְּגָנְךָ וְתִירֹשְׁךָ וְיִצְהָרֶךָ
وَيُحِبُّكَ وَيُبَارِكُكَ وَيُكَثِّرُكَ وَيُبَارِكُ ثَمَرَةَ- بَطْنِكَ وَثَمَرَةَ- أَرْضِكَ حِنْطَتِكَ وَخَمْرِكَ وَزَيْتِكَ
H0157 H1288 H1288 H1288 H6529 H0990 H6529 H0127 H1715 H8492 H3323

שְׁגַר־אֲלָפֶיךָ וְעַשְׁתְּרֹת צֹאנֶךָ עַל הָאֲדָמָה אֲשֶׁר־נִשְׁבַּע לַאֲבֹתֶיךָ לָתֶת לָךְ׃
نتاجَ- بَقَرِكَ وَإِناثَ غَنَمِكَ عَلَى الْأَرْضِ الَّتِي- حَلَفَ لِآبَائِكَ لِيُعْطِيَكَ لَكَ
H7698 H0504 H6251 H6629 H0127 H6135 H7650 H0001 H5414

إياها.يعطيك أنه لآبائك أقسم ٱلتي ٱلأرض على غنمك، وإناث بقرك ونتاج وزيتك وخمرك قمحك أرضك: وثمرة بطنك ثمرة ويبارك ويكثرك ويباركك ويحبك

14 בָּרוּךְ תִּהְיֶה מִכָּל־הָעַמִּים לֹא־יִהְיֶה בְךָ עָקָר וַעֲקָרָה וּבִבְהֶמְתֶּךָ׃
مُبَارَكًا تَكُونُ مِنْ-كُلِّ- الشُّعُوبِ لَا- يَكُونُ فِيكَ عَاقِرٌ وَعَاقِرَةٌ وَفِي-بَهَائِمِكَ
H1288 H1961 H3605 H3808 H1961 H6135 H6135 H0929

بهائمك.في ولا فيك عاقر ولا عقيم يكون لا ٱلشعوب. جميع فوق تكون مباركا

15 וְהֵסִיר יְהוָה מִמְּךָ כָּל־חֳלִי וְכָל־מַדְוֵי מִצְרַיִם הָרָעִים אֲשֶׁר יָדַעְתָּ לֹא יְשִׂימָם
وَيُزِيلُ يَهْوَه عَنْكَ كُلِّ- مَرَضٍ وَكُلِّ- أَمْرَاضِ مِصْرَ الشِّرِيرَةِ الَّتِي عَرَفْتَهَا لَا يَضَعُهَا
H5493 H3068 H3605 H2483 H3605 H4064 H4714 H3045 H3808

בָּךְ וּנְתָנָם בְּכָל־שֹׂנְאֶיךָ׃
عَلَيْكَ وَيَضَعُهَا عَلَى-كُلِّ- مُبْغِضِيكَ
H5414 H3605 H8130

مبغضيك.كل على يجعلها بل عليك، يضعها لا عرفتها ٱلتي ٱلرديئة مصر أدواء وكل مرض، كل عنك ٱلرب ويرد

16 וְאָכַלְתָּ אֶת־כָּל־הָעַמִּים אֲשֶׁר יְהוָה אֱלֹהֶיךָ נֹתֵן לָךְ לֹא־תָחֹס עֵינְךָ עֲלֵיהֶם
وَتَأْكُلُ - كُلِّ- الشُّعُوبِ الَّتِي يَهْوَه إِلٰهُكَ يُعْطِيكَ لَكَ لَا- تُشْفِقُ عَيْنُكَ عَلَيْهِمْ
H0398 H0853 H3605 H3808 H3068 H0430 H5414 H3808 H2347

וְלֹא תַעֲבֹד אֶת־אֱלֹהֵיהֶם כִּי־מוֹקֵשׁ הוּא לָךְ׃ ס
وَلَا تَعْبُدُ - آلِهَتِهِمْ لِأَنَّهَا- فَخٌّ هِيَ لَكَ §
H3808 H5647 H0853 H0430 H4170 H1931

لك.شرك ذلك لأن آلهتهم، تعبد ولا عليهم عيناك تشفق لا إليك. يدفع إلهك ٱلرب ٱلذين ٱلشعوب كل وتأكل

17 כִּי תֹאמַר בִּלְבָבֶךָ רַבִּים הַגּוֹיִם הָאֵלֶּה מִמֶּנִּי אֵיכָה אוּכַל לְהוֹרִישָׁם׃
إِنْ تَقُولُ فِي-قَلْبِكَ كَثِيرَةٌ الْأُمَمُ هذِهِ مِنِّي كَيْفَ أَقْدِرُ أَنْ-أَطْرُدَهُمْ
H0559 H3824 H0428 H3201 H3423

أطردهم؟أن أقدر كيف مني. أكثر ٱلشعوب هؤلاء قلبك: في قلت إن

18 לֹא תִירָא מֵהֶם זָכֹר תִּזְכֹּר אֵת אֲשֶׁר־עָשָׂה יְהוָה אֱלֹהֶיךָ לְפַרְעֹה וּלְכָל־
لَا تَخَافُ مِنْهُمْ ذِكْرًا تَذْكُرُ - مَا- فَعَلَ يَهْوَه إِلٰهُكَ بِفِرْعَوْنَ وَبِكُلِّ-
H3808 H3372 H1992 H2142 H2142 H0853 H3068 H0430 H6547 H3605

מִצְרָיִם׃
مِصْرَ
H4714

ٱلمصريين.وبجميع بفرعون إلهك ٱلرب فعله ما أذكر منهم. تخف فلا

19 הַמַּסֹּת הַגְּדֹלֹת אֲשֶׁר־ רָאוּ עֵינֶיךָ וְהָאֹתֹת וְהַמֹּפְתִים וְהַיָּד וְהַזְּרֹעַ הַחֲזָקָה הַנְּטוּיָה
الْمِحَنَ الْعَظِيمَةَ الَّتِي- رَأَتْهَا عَيْنَاكَ وَالْآيَاتِ وَالْعَجَائِبَ وَالْيَدَ الْقَوِيَّةَ وَالذِّرَاعَ الْمَمْدُودَةَ
H5186 H2220 H2389 H3027 H4159 H0226 H7200

אֲשֶׁר הוֹצִאֲךָ יְהוָה אֱלֹהֶיךָ כֵּן־ יַעֲשֶׂה יְהוָה אֱלֹהֶיךָ לְכָל־ הָעַמִּים אֲשֶׁר־ אַתָּה
الَّتِي أَخْرَجَكَ يَهْوَه إِلهُكَ هكَذَا- يَفْعَلُ يَهْوَه إِلهُكَ بِكُلِّ- الشُّعُوبِ الَّتِي- أَنْتَ
H3318 H3068 H0430 H0430 H3068 H0430 H3605

יָרֵא מִפְּנֵיהֶם׃
خَائِفٌ مِنْ-أَمَامِهِمْ
H3373 H6440

ٱلشعوب بجميع إلهك ٱلرب يفعل هكذا إلهك. ٱلرب أخرجك بها ٱلتي ٱلرفيعة وٱلذراع ٱلشديدة وٱليد وٱلعجائب وٱلآيات عيناك، أبصرتها ٱلتي ٱلعظيمة ٱلتجارب وجهها.من خائف أنت ٱلتي

20 וְגַם אֶת־ הַצִּרְעָה יְשַׁלַּח יְהוָה אֱלֹהֶיךָ בָּם עַד־ אֲבֹד הַנִּשְׁאָרִים וְהַנִּסְתָּרִים
وَأَيْضًا - الزَّنابِيرَ يُرْسِلُ يَهْوَه إِلهُكَ عَلَيْهِمْ حَتَّى- هَلَاكِ الْبَاقِينَ وَالْمُخْتَبِئِينَ
H1571 H0853 H6880 H7971 H3068 H0430 H5704 H0006 H7604 H5641

מִפָּנֶיךָ׃
مِنْ-أَمَامِكَ
H6440

أمامك.من وٱلمختفون ٱلباقون يفنى حتى عليهم إلهك ٱلرب يرسلها أيضا »وٱلزنابير

21 לֹא תַעֲרֹץ מִפְּנֵיהֶם כִּי־ יְהוָה אֱלֹהֶיךָ בְּקִרְבֶּךָ אֵל גָּדוֹל וְנוֹרָא׃
لَا تَرْتَعِبْ مِنْ-أَمَامِهِمْ لِأَنَّ- يَهْوَه إِلهَكَ فِي-وَسَطِكَ إِلهٌ عَظِيمٌ وَرَهِيبٌ
H3808 H6206 H6440 H3068 H0430 H7130 H0410

ومخوف.عظيم إله وسطك في إلهك ٱلرب لأن وجوههم، ترهب لا

22 וְנָשַׁל יְהוָה אֱלֹהֶיךָ אֶת־ הַגּוֹיִם הָאֵל מִפָּנֶיךָ מְעַט מְעַט לֹא תוּכַל כַּלֹּתָם
وَيَطْرُدُ يَهْوَه إِلهُكَ - الْأُمَمَ هؤُلَاءِ مِنْ-أَمَامِكَ قَلِيلًا قَلِيلًا قَلِيلًا لَا تَسْتَطِيعُ أَنْ-تُفْنِيَهُمْ
H5394 H3068 H0430 H0853 H0411 H6440 H4592 H4592 H3808 H3201 H3615

מַהֵר פֶּן־ תִּרְבֶּה עָלֶיךָ חַיַּת הַשָّדֶה׃
سَرِيعًا لِئَلَّا- تَكْثُرَ عَلَيْكَ وُحُوشُ الْبَرِّيَّةِ
H6435

ٱلبرية.وحوش عليك تكثر لئلا سريعا، تفنيهم أن تستطيع لا قليلا. قليلا أمامك من ٱلشعوب هؤلاء يطرد إلهك ٱلرب ولكن

23 וּנְתָנָם יְהוָה אֱלֹהֶיךָ לְפָנֶיךָ וְהָמָם מְהוּמָה גְּדֹלָה עַד הִשָّמְדָם׃
وَيُسَلِّمُهُمْ يَهْوَه إِلهُكَ أَمَامَكَ وَيُزْعِجُهُمْ ارْتِبَاكًا عَظِيمًا حَتَّى إِهْلَاكِهِمْ
H5414 H3068 H0430 H6440 H2000 H4103 H5704 H8045

يفنوا.حتى عظيما ٱضطرابا بهم ويوقع أمامك إلهك ٱلرب ويدفعهم

24 וְנָתַן מַלְכֵיהֶם בְּיָדֶךָ וְהַאֲבַדְתָּ אֶת־ שְׁמָם מִתַּחַת הַשָّמָיִם לֹא־ יִתְיַצֵּב אִישׁ בְּפָנֶיךָ
وَيُسَلِّمُ مُلُوكَهُمْ بِيَدِكَ وَتُبِيدُ - اسْمَهُمْ مِنْ-تَحْتِ السَّمَاءِ لَا- يَقِفُ إِنْسَانٌ أَمَامَكَ
H5414 H4428 H3027 H0006 H0853 H8034 H8478 H8064 H3808 H3320 H0376 H6440

עַד הִשָّמְדְךָ אֹתָם׃
حَتَّى إِهْلَاكِكَ إِيَّاهُمْ
H5704 H8045 H0853

تفنيهم.حتى وجهك في إنسان يقف لا ٱلسماء. تحت من ٱسمهم فتمحو يدك، إلى ملوكهم ويدفع

25 פְּסִילֵי אֱלֹהֵיהֶם תִּשְׂרְפוּן בָּאֵשׁ לֹא־ תַחְמֹד כֶּסֶף וְזָהָב עֲלֵיהֶם לָקַחְתָּ לְךָ פֶּן
תַּמָּתִיל אֲלֹהֵיהֶם תֻּחְרַקُونَ بِالنَّارِ لَا- تَشْتَهِي فِضَّةً وَذَهَبًا عَلَيْهَا وَتَأْخُذُهُ لَكَ لِئَلَّا
H6456 H0430 H8313 H0784 H3808 H3701 H2091 H3947 H6435

תִּוָּקֵשׁ בּוֹ כִּי תוֹעֲבַת יְהוָה אֱלֹהֶיךָ הוּא׃
تَنْشَبِكَ بِهِ لِأَنَّهُ رِجْسُ يَهْوَه إِلهِك هُوَ
H3369 H8441 H3068 H0430 H1931

إلهك.ٱلرب عند رجس لأنه به تصاد لئلا لك، لتأخذ عليها مما ذهبا ولا فضة تشته لا بٱلنار. تحرقون آلهتهم وتماثيل

26 וְלֹא־ תָבִיא תוֹעֵבָה אֶל־ בֵּיתֶךָ וְהָיִיתָ חֵרֶם כָּמֹהוּ שַׁקֵּץ תְּשַׁקְּצֶנּוּ וְתַעֵב תְּתַעֲבֶנּוּ
وَلَا- تُدْخِلُ رِجْسًا إِلَى- بَيْتِكَ وَتَصِيرُ مُحَرَّمًا مِثْلَهُ اسْتِقْذَارًا تَسْتَقْذِرُهُ وَكَرَاهِيَةً تَكْرَهُهُ
H3808 H0935 H8441 H0413 H1961 H2764 H3644 H8262 H8581 H8581

כִּי־ חֵרֶם הוּא׃ פ
لِأَنَّهُ- مُحَرَّمٌ هُوَ ¶
H1931

محرم.لأنه وتكرهه تستقبحه مثله. محرما تكون لئلا بيتك إلى رجسا تدخل ولا